

## VALORACIÓN PERSONAL

La valoración personal sobre los objetivos alcanzados con el proyecto es altamente positiva.

Considero que el grupo de alumnos/as checos/as ha aprovechado excelentemente esta experiencia para comprender y valorar la cultura en sentido amplio, en un contexto de aprendizaje del español como lengua extranjera.

Los estudiantes han desarrollado competencias para comunicarse, resolver problemas en entornos nuevos, trabajar en un contexto multidisciplinar, en equipo y respetando valores democráticos, derechos fundamentales de igualdad de género, promoción de los Derechos Humanos y valores propios de una cultura de paz.

El apoyo brindado por el centro en medios y recursos ha contribuido de forma notable al desarrollo y buena marcha del proyecto.

En el proyecto han participado un grupo de alumnos de 14-15 años, que estudian español como lengua extranjera en su segundo año. Teniendo en cuenta las particularidades de este grupo, hemos podido integrar el proyecto en el currículum dentro de la asignatura de lengua y literatura española, concretamente en la parte correspondiente al estudio de “vocabulario científico en español” (en nuestro centro esta parte la imparte tradicionalmente un profesor de ciencias). Esto nos ha permitido contar con una mayor flexibilidad para poder incorporarlo de forma natural durante las horas lectivas. Ha sido también un factor clave para poder hacer un seguimiento y dar apoyo individualizado a los chicos/as en su trabajo (algo que creo que fue fundamental por tratarse de alumnos/as que no estaban trabajando en su lengua materna).

De la experiencia en su conjunto, valoro enormemente el esfuerzo y dedicación que los chicos/as han realizado. Su trabajo no ha estado exento de pequeñas dificultades, en nuestro caso han sido en su mayoría fruto de barreras lingüísticas. Para poder resolver algunos aspectos matemáticos más “complejos”, hemos combinado materiales en checo y español (por ejemplo las explicaciones sobre el número áureo, la construcción de un segmento o rectángulo áureo o la construcción geométrica de los mosaicos de Escher), pero también el texto de Italo Calvino “Las ciudades invisibles” que les proponíamos como estímulo para la creación de un relato propio sobre una ciudad imaginaria. Para mí ha sido una enorme satisfacción poder apreciar el paso de una redacción común a la elaboración de un relato, que en algunos casos ha logrado una dignísima calidad literaria. Otra de las dificultades con la que nos encontramos para trabajar fue la wiki integrada en e-Twinning porque tal y como estaba diseñado el proceso de trabajo, en una misma página debían trabajar conjuntamente varios grupos. Las dificultades en este caso surgieron porque no era posible editarla en simultáneo en la hora de clase, aunque esto finalmente se resolvió haciendo parte del trabajo en otro formato y asignando después a uno o varios responsables la tarea de terminar el trabajo en casa.

Otro aspecto sobre el que debemos reflexionar para futuros proyectos ha sido la calidad de las comunicaciones vía videoconferencia –quizá debamos reducir el tiempo de exposición o plantear alguna solución alternativa al software utilizado–.

La mayor interacción de los alumnos/as checos/as con el grupo de alumnos/as españoles no tuvo lugar en las actividades más generales del proyecto, pero sí en el foro-café social habilitado en la plataforma. Si bien no hay demasiadas intervenciones escritas, hay muchos registros de lecturas, lo cual es un dato positivo. Los alumnos/as en mi opinión han tardado en “conectar”, en nuestro caso quizá por una timidez inicial debida a las propias limitaciones que plantea comunicarse en una lengua extranjera para un grupo que está iniciándose en el estudio de ésta. No obstante valoramos de manera muy positiva el hecho de que se haya podido establecer una relación entre dos grupos de realidades diferentes. Haciendo un poco de autocrítica, quizá hemos planteado muchas actividades en poco tiempo y aunque inicialmente contemplamos la posibilidad de elaborar alguna de ellas con grupos mixtos, hacer coincidir horarios para coordinar grupos de estas características era complejo y optamos por una solución práctica que nos permitiese cumplir los objetivos temporales marcados. Nos quedamos a mi juicio también muy cortas para hacer una puesta en común final y poder revisar los materiales conjuntamente, en mi caso por falta de previsión, pues los chicos/as terminaron una semana antes de lo que yo había previsto las clases porque se fueron de viaje de estudios. Esto es algo que tendremos que tener en consideración para intentar mejorar en próximos proyectos.

A nivel personal, el proyecto me ha permitido tener un mayor conocimiento del nivel inicial y del proceso de aprendizaje de los chicos/as en el estudio de la lengua española, pero sobre todo conocer a los alumnos/as mucho más de cerca en las experiencias de trabajo en grupo. Ha sido enormemente satisfactorio poder comprobar que ellos mismos valoraban muy positivamente esta forma de trabajo. El diseño de los materiales didácticos para trabajar las matemáticas en un proyecto de estas características, con alumnos/as que estudian español como segunda lengua ha sido un reto. Me ha permitido tomar más conciencia de la importancia de la planificación y especialmente de la simplificación en la elaboración de las tareas, para facilitar la comprensión del mensaje en el proceso de aprendizaje del español como segunda lengua, en este tipo de proyectos. Con esta experiencia, hemos tenido una buena oportunidad de conocer y aprender a utilizar las posibilidades de las TIC's integradas en un contexto didáctico de aprendizaje de matemáticas y ELE. Ha sido enriquecedor aprender y colaborar en un entorno a distancia con otros compañeros/as de profesión, conocer sus propuestas, dinámicas de trabajo y la aproximación a ambas culturas (española y checa) a través de nuestro común Patrimonio de la Humanidad. Ha sido una experiencia en su conjunto muy interesante, productiva y valiosa como punto de partida para extrapolar y enriquecer con más socios/as de otros países en futuros proyectos.

Olga Martínez  
Klasické a spanelské Gymnázium Brno-Bystrc